THE NEW CANADIAN

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

VOL. 19 — NO. 94 WEDNESDAY, DECEMBER 5, 1956 TORONTO, ONT.

American View on JCCA

By HARRY HONDA
In the Pacific Citizen

LOS ANGELES. — I wonder how many of our friends tried to see a contrast in the woes of the JCCA with JACL's in last week's Pacific Citizen. . . . With an emergency conference being urged to meet the future of the Japanese Canadian Citizens Association, many of the JCCA chapters have been calling meetings to discuss the situation at the grass roots level. . . .

One of the opinions noted in the New Canadian this week comes from Montreal. "The national organization would like to see a stronger JCCA doing work which they feel is urgent and important," it began . . . "They realize that a strong National is dependent upon strong and active locals throughout the country, and they feel and hope that a national conference will whip up JCCA enthusiasm at the local level. . . . They do not realize, however, that during the past five years, Nisei interest and activity have been decentralizing in keeping with the suburbward movement of Nisei homes. (JACL has been doing the same, but with success, as neighborhood chapters in the cities have created more opportunities for leadership at the cabinet level). . . . The Nisei's interests are now centering more and more in neighborhood groups, local P.T.A. and church activities."

What has been noted in Montreal might find similarities in many of the communities where its Japanese American population is small enough to be absorbed—especially in areas east of the Rockies.

"Here in Southern California, where the biggest concentration of persons of Japanese ancestry happens to be in the North American continent, the Nisei have been making their ways into the neighborhood community. . . . And while the Nisei press has been quiet about the progress of Nisei families into community life, it is probably justified because the process is accomplished without fanfare as it should be.

Yet from time to time, we seem to catch a glimpse of this process. . . . And as soon as this process of personal integration is complete, there should arise the sense of political responsibility and know-how that can be tested best by identifiable bodies such as JCCA or JACL when welfare and interests peculiar to their group require attention.

Race Discrimination Continues In Canada Labor Group Told

HAMILTON. — Discrimination in employment for race or religion is still prevalent in Canada, although the labor movement's campaign against discrimination in the last 10 years has opened "a new chapter in the history of legislative enactments in our country," Kalmen Kaplansky, director of the Jewish Labor Committee of Canada, told delegates to the fifth annual Human Rights conference here Saturday.

Much, however, remains to be done, he said. Recent research by the Toronto human rights committee disclosed that many employment agencies still make a point of voluntarily informing prospective employers of the race and religious beliefs of job applicants.

A staff member from an agency said employers were always told beforehand about race and religion to save embarrassment for the applicants. Sometimes race or religion was specified by the employer as requirements for jobs.

NC Open Nightly . . .

Now you can call EM. 6-5005 evenings up to nine or 10 o'clock, because we four will be at it for the next three weeks until the Christmas Issue—56 pages of it—comes out on Dec. 22.

Phone us now to reserve space for your greetings ad. And if you can contribute any writing or photos, you're more than welcome to drop in.

● ON THE NEWSFRONT

American Issei Write Essays on Citizenship

LOS ANGELES.—Response from local Issei is reported good for an essay contest sponsored by the American Legion and the Los Angeles Coordinating Council of the JACL, on "What American Citizenship Means To Me." Two prizes of $50 savings bonds will be awarded; one for the best essay written in Japanese, and the other for the best in English. Any Issei naturalized since December of 1952 is eligible to enter.

Japanese Doctors Study Plastic Surgery in N.Y.

NEW YORK.—Dr. Yaiko Ohta, Japanese woman surgeon, arrived in New York last week to study for the next half year, the first of a dozen Japanese surgeons who will study plastic surgery in the States. She stated that her main ambition is to return to her disfigured Japanese A-bomb patients with the necessary skill to help them back to normal living.

Frank Moritsugu Appears Weekly on CBC-TV

Frank Moritsugu, managing editor of Canadian Homes and Gardens, will discuss interior decoration every Thursday afternoon from four to four-thirty over CBC-TV in Toronto, for the duration of the series which ends next summer.

NC Tokyo Correspondent Tsuyuki To Visit Canada

Kaizo Tsuyuki, Tokyo correspondent for The New Canadian, will arrive in Vancouver Dec. 18 on a business trip. He will show his film "Japan's Mikan" and "Japanese Fishing", both 40-minute color movies, in Vancouver and vicinity, the Okanagan Valley, and proceed to Toronto. He is expected here on Dec. 23, and will leave for Tampa, Fla., Dec. 25 on the 9 p.m. TCA.

Japan Produced Largest Number of Movies in 1955

TOKYO.—Japan produced the largest number of movies during 1955 with about 900 million viewers. Japan produced 423 movies, 165 more than the United States. The Ministry of International Trade and Industry warns, however, that Japanese movie makers are guilty of sacrificing quality for quantity, and that unless emphasis is placed on color and quality movies, Japan will be shut out from the export market. Japan is still in the experimental stage with widescreen movies, but over 1,200 theatres in the country are equipped to show them.

Canada Making Arrangements To Send Uranium Ore To Japan

OTTAWA. — Trade Minister Howe said last week the Government is making arrangements for shipment to Japan of 10 tons of unprocessed uranium ore.

Mr. Howe said the Canadian ore was requested by Ichiro Ishikawa, commissioner of the Atomic Energy Commission of Japan, during a recent visit to Ottawa. Japan wanted the ore to enable studies to be made by Japanese scientists of ore-dressing methods.

"W. J. Bennett, president of Mining and Refining Ltd., (a Crown company) undertook to arrange this shipment of ore." Mr. Howe said. "Methods of meeting this request now are being studied.

"Specifications for the ore are nearly the same as those from ore presently being mined at Eldorado's mine at Port Radium in the Northwest Territories."

Canada at present produces a uranium oxide from ore mined in this country. Under an agreement with the United States the material is sold only to the U.S. Atomic Energy Commission.

A Trade Department official here said he understands there will be no objection by the U.S. to the sale of ore to Japan.

By next year Canada will be producing its own uranium metal, now purchased from the U.S. By that time Canada hopes that the United Nations will have set up an agency to govern sales of metal to Japan and other countries.

JAPAN OPEN NIGHT

On Dec. 11, a Japan Open Night will be held at the Royal Ontario Museum in conjunction with the current Isho exhibit. Included on the program will be a judo demonstration.

Tomorrow afternoon, a flower arrangement demonstration will be held. The exhibit closes on Dec. 16.

INTERMARRIAGE

New Problem For Parents: 'Too Much Integration'

By MARY OYAMA
In the Pacific Citizen

An interesting development has come to our attention lately where in the old days our Issei parents worried over the "kekken mondai" for their daughters and the Nisei used to concern themselves with "integration"; Nisei parents now face the marriage problem and "too much integration" with mixed emotions.

Reports reaching us indicate that many Nisei who successfully settled in the East and Midwest, and who became socially integrated into their respective communities, now face the problem of Sansei offspring who have become bona fide "hakujin". The latter have nothing but Caucasian American associates, assert that they feel "more at home" with them, and some do not care for (or want to associate with) other Nisei or Sansei—never having personally known any.

Nisei parents wonder if this is good or not, and begin considering whether it might be wiser to move where our Sansei children can meet others like themselves."

"Are they missing something or not, lacking social contacts with other fellow Nisei and Sansei?"

Depending upon the conservatism or cosmopolitan liberalism of the community into which they have integrated, the Nisei parents discover that as soon as their daughters reach their later teens or the "dating age" the girls are left without dates and feeling socially lonely, or are successfully dating "hakujin" boy friends and enjoying life.

Other parents living in large metropolitan areas where minority groups predominate, have found their Sansei children turning not into hakujin Americans, but into Jewish-Americans, Mexican-Americans, Italian-Americans, etc., with all the social mores, customs, prejudices, complexes, into which they have integrated! Sometimes the kids even assert that they do not like Japs ("boochies") or Caucasian Americans; and only prefer the company of friendship of the group to which they have been most accustomed.

Mothers Queried

Regarding these problems we queried various parents in various towns and cities.

Said a Chinese-American mother in Honolulu: "We were living very successfully integrated in an American community back East when we lived on the Mainland; but when our daughter became of dating age, she found herself dateless—so we moved back to the Islands. Now she's happier here."

A California Nisei parent had a similar problem: "We live in a predominantly Caucasian neighborhood. In fact we are the only Nisei family in our district. Our daughters attended a neighborhood Caucasian American church (quite a large one) and the children were perfectly happy with their hakujin friends. They never missed the Nisei or other Sansei, and even said that they preferred Caucasian American boys to Nisei or Sansei because the latter 'are all funny looking'. Can you imagine that!

"Well, when the girls started senior high, they noticed their hakujin girl-friends dating but hakujin boys were not dating 'Japanese' girls. And my girls knew no Nisei boys whom they could invite to school dances, etc. So I switched them over to the Nisei church so they could meet other fellow Nisei and Sansei. They seem happier there."

Parent from the Middle West: "Our daughter knew and had no one but Caucasian American associates for friends. Our whole family was well integrated but we felt she should get to know some Nisei boys, just to give herself a wider chance and pick when it came to a choice of boy-friends or prospective husband material. With this in mind, we sent her all the way back to a college in California. What did she do? She ups and marries a Caucasian American classmate. So there you are. . ."

Eastern Nisei parent: "From kindergarten days our daughter had American associates and friends. Caucasian American boys dated her out from junior high on through senior. At College she still gets dates from them. Whom will she eventually marry? That's up to her. She can marry whomever she wants, just so she's happy. We certainly aren't 'opposed' to inter-marriage, neither do we consider it a 'problem'."

Que Sera Sera . . . .

Like the song, "What will be, will be"—might one say?

At the JACL convention panels held specially for the Sansei, a friend reports that the young people concluded that "Nisei parents may add psychological difficulties by suddenly transplanting Sansei nurtured in integrated American communities into the Nisei (or Sansei) world (as on the Pacific coast) of Nisei socials, Nisei clubs, Nisei dances and dates."

And as for the kids who "integrated" into Mexican-American "chicanos", Jewish-Americans, Puerto Ricans, etc., one philosophical parent stated: "I don't worry about it too much, considering it simply a teen-age phase. The boy will outgrow it naturally if you don't raise a fuss about it. Just let him meet up with a pretty girl: hakujin, Nisei or belonging to whatever group he thinks he doesn't like—he'll change his mind so fast. Just like that!

"As for inter-racial dating, some conservative old-fashioned Issei and Nisei parents might not approve, or be dubious about it; but if the parents refrain from making an issue of the matter, this puppy-love business runs its course naturally. The kids change their boy-friends and girl-friends many times anyway, before they ever settle down on The One for keeps. Let the kids alone.

"Sometimes they marry Nisei, sometimes they marry out, so what? Who am I to hinder the course of true love? It's not the race or nationality one marries, it's the person."

Personal Note

And we might add, social acceptance of the intermarriage depends upon the conservatism or liberal mores of the community in which one lives, and the cosmopolitan attitudes of the couple's immediate social circle of friends. So far, speaking from personal experience, we've never encountered "problems" and neither have our children. "Integration" is doing all right by us, despite all the batting around.

人事消息

■婚約

▲レスブリッジの北島ウタ氏[illegible]とテーバー大野健蔵氏二女八千代さん[illegible]十一月十一日中村長三郎、佐久本盛知両氏夫妻の世話でレ市リンキュ飯店で婚約披露した

■結婚

▲レ市在住の大野ミツヨ氏長男一明氏と同市の平島寅雄氏夫妻二女節子さんは中村長三郎氏夫妻の世話で十一月十七日レ市佛教會で河村開敎使司式の下に結婚式を擧げマーカス・ホテルにて披露した

▲バーンウエルの大野健藏氏夫妻息末實(ジャキ)氏とレスブリッヂの大落東州男氏夫妻息女花江(ジュン)さんは中村長三郎氏夫妻の世話で十月廿七日レスブリッジ佛教會に於て河村開敎使司式の下に結婚式を擧げマーキス・ホテルにて披露

▲ケローナの入澤徳一氏夫妻息孝夫氏とトロントの兒玉靜氏夫妻息女和子さんは十一月十七日タイン街日系人合同教會に於て清水博士司式の下に結婚式を擧げチャイナ・ガーデンにて披露ニューヨークへ新婚旅行した

▲晩香坡の花月鶴太郎氏夫妻息ハリー氏とケローナの玉城源三郎氏夫妻息女美津子さんは十一月廿四日晩市セント・ヒリップス聖公會に於てカミングス牧師司式の下に結婚式を擧げバンブー・クラスにて披露した

■出生

▲トロントの辻エドワード氏夫人(舊姓伊藤ベティー)は十一月十六日セント・マイコル病院に於て男兒を出産ブライアン・忠義と命名

■死亡

▲レ市在住の木村コチョ氏は同地セント・マイコル病院で糖尿病及び膽石病の手術結果惡く十一月十四日死去十六日佛教會にて通夜、十九日河村開敎使司式で葬儀を執行した

▲トロントの久保田ローイ貫氏の父源次郎氏(七四)は郷里滋賀縣豊郷病院で十一月二十日死去の旨通知を受け、故人の追悼會は來る八日(土)午後二時よりト市佛教會で行われる

▲晩市の大谷常吉氏(八四)は十月廿九日マウント・聖ジョセフ病院に於て死去、廿一日晩市佛教會で葬儀を執行した

▲ステヴストンの定田考次氏は十一月十六日死去、十九日同地佛教會で市川輪番導師の下に告別式を執行

■案内

▲晩市の天野商會にはクリスマス、正月用品多量が入荷、賣出し中

感謝

本紙の奉仕と活躍を御支援下さつて次の諸氏から御寄附を戴きましたことを深謝申上げます。

ニューカナデアン

▲トロントの辻エドワード氏夫妻 男兒出産記念

▲トロントの上手シゲ氏 故息忠晴氏記念

▲トロントの入江東太郎氏夫妻 息結婚記念

▲ケローナの入澤準一、トロントの兒玉靜兩氏夫妻 息と息女結婚記念

▲バーンウエルの大野健藏氏 息結婚記念

モナーク生命保險

後藤金平

ハミルトン市オクスフォード街五九

電話ゼーエー七一一九六〇

Monarch Life Assurance Co.
204 Pigott Bldg., Hamilton
Phone Office JAckson 2-9274
Residence JAckson 7-1960
K. GOTO

日系人合同教會

クイン街西七六

十二月九日午前十一時 日曜禮拜 清水牧師

萬國聖書家族禮拜 「聖書全体の解説者」

◎日曜學校 午後二時半

◎聖書と祈りの會 毎水曜日午後八時

●寄附感謝 次の諸氏より御寄附を深謝致します。 晩市日系市民協會

▲拾弗 快氣感謝 佐藤衛氏

▲五弗 出產記念 吉田秀久氏

辯護士 大家一夫

ト市カレッジ街二ルーム二〇三エト

電話ダブリユ・エー一一五六〇五

自宅オーエクス八二三八〇

辯護士 ノータリパブリック

倉田ルーシン

トロント市西リツチモンド街六二(テンプル・ビル)内部屋五〇二

電話イーエム六一〇九五九

自宅アール・オー七三四二七

晩市日系人へ

△土地家屋の賣買 △保險

△モーゲージ △財産管理

等について御相談に應じます。

ジョージ・及川

AZU GEO. OIKAWA
1007 West King Edward
Vancover, B.C.
CE. 4184 MA. 7452

NEW WORLD HOTEL

Prop. Y. Fujiwara 396 Powell St.,
Phone PA. 0964 Vancouver, B.C.

御來晩の際は――

モダンで、清潔な

ニュー・ウオルド・ホテル

藤原良之

晩市パウエル街三九六

電話ピーエー〇九六四

PENDER FLORIST

Phone TAtlow 4851
451 Main St., Vancouver, B. C.

花

結婚やお祝用花輪 葬式用切花

●鉢物其他

日系女子が勤務御便宜を計ります。

―市内は配達―

晩市メーン街四五一

電タトロ四八五一

日系人にサービス

今回左記に中華および日本食料品を取揃えて日系人にサービス致すことになりました。よろしくお引立下さい。

△バベキユー・ヤン△チヤウシユウ△チキン丸燒き又はカツト△マクロ△スプリング・サモン

(金龍樓向い側) 美亞貿易公司

AMERASIA TRADING COMPANY
138 DUNDAS ST. W. TORONTO
PHONE EM. 6-1096

日系人の結婚祝宴

∨おいしい支那料理として定評であります。特に日系人の結婚祝宴には特別便宜を計ります。その他宴會も御所望により致します。

晩市 竹林園

バンブー・クラス

155 East Pender St, Vancouver, B.C.
Phone MA. 1935

N.Y.K. LINE PASSENGERS AND FREIGHT

日本郵船 氷川丸御案内

御乘船と同時に日本語にて事足り御年寄にても少しも氣苦勞なく訓練されたる船員の親切なるサービスにて愉しく航海ができる氷川丸御利用を御勧め致します。

晩市出港 一月十四日(ホノルル經由) 三月十二日(同)

横濱入港 二月四日 四月二日

運賃 キャビン(八〇名)四百廿五弗以上 三等エー(六九名)三百弗 三等ビー(一二九名)二百八十弗

尚詳細は切符取扱所或は上記に御照會下さい。

Representative N.Y.K. 914 Second Avenue, Seattle 4, Wash., U.S.A.
E.W. Greer & Son Ltd., Agent 501 Bank of Nova Scotia Bldg. Vancouver 2, B.C.

結婚宴會やパーテーに

▲室内は全部きれいに改裝し百人までの結婚祝宴やそパーテーの御用命に應じます

▲日系人の皆々樣の御來援をお待ちしております

トロント市アルバート街六九

好世界飯店

電話 イーエム八一九八一七

K. IWATA TRAVEL SERVICE

Authorized Agent for N. Y. K. Line, American President Lines,
Authorized Agent For All Airlines

呼寄人の切符取扱

日本からカナダに渡航する人々に各會社の切符の取次と、到着の際の御世話一切を致します。左記最寄りの案内所に御申込み下さい。

●航空運賃月賦拂の方法もあります。

公認 岩田旅行案内社 岩田欽
160 East Hastings St., Vancouver, B.C. Phone MArine 4057

公認 岩田旅行案内社支店 龜岡德衛
113 McCaul St., Toronto, Ont. Phone EMpire 8-9934

ハラデー・メールは一日も早く!!

△郵便物を出來るだけ早目に出すことによつて、その安全なる到着が保證されることになります。

△すべての外國向き郵便物には行先の國名を英語で略さず完全に書き込み宛名と住所をハッキリと正確に書くことである。

―○―

◇海外向けすべての小包とエア・メール・レターは郵便局で重さを計つて貰い。正確な郵税を支拂うべきであり、デスパッチ・ノートおよびカストム・デクラレーションのフォームに書入れて一緒に出すべきであります。

◇すべての小包の内側にもそとにも、外側にも宛名と住所をブロック・レターで書くことである。發送人の名前と住所を忘れずにエンベロップや小包の左肩に書き入れることである。

―○―

△忘れていけないことは、あなたが送る小包はずいぶん遠方へ旅をすることであります。したがつてすべての小包はカードボードの箱がこわれないように更にコルゲートで巻きむ丈夫な包裝紙で包み、太いコードでシッカリと結びつけることである。

(外國向郵便物や小包について更に詳細を知りたい者は、最寄りの郵便局へ問合すとよい)

カナダ郵政省發表

和蘭はやし (十七)

山手樹一郎

鼠の頭

「御新造さま、おやすみでございますか」

宿の女中に声をかけられて、お万がふっと目をさましたのは、翌朝も日が出てからのことであった。

「あら、よく眠ったこと」

「おかげんは如何ですか」

そうだ、あたしは病氣だったんだっけと思い、神経がいきなり下っ腹へ集まって行ったが、うれしいことには痛みがすっかりなくなっている。

「ありがとう。なんだか、とてもいいようですよ」

「まあ、もうちっとも痛みませんか」

おきみどいうその人の好きそうな女中が妙に改まった顔をして聞く。

「おかげで痛みはとれたようです」

「重湯を持ってきましたけれど、お上がりになってみますか。痛みがとれて、ほしいという氣が起ったらあがって見る方がいいと、先生がおいでになりました」

なんでも、蘭平にいいつけられてきたので、その口真似をしているのかと、おかしくなりはしたが、昨日一日水ばかりのまされていたのだから、重湯と聞くと、お万は急に激しい食欲を感じてきた。

「[illegible]」

「そんなら御新造さま、そっと起きてみなさるといいです。手をお貸しするです」

女中はこわれ物でも扱うように、項へ手を入れて、静かに起してくれた。

そういえば、蘭平は昨夜宿の娘の下っ腹を診察に出て行ったきり、まだ歸って來ない。それも氣になるが、もっと氣になるのは鼠のことだ。

いやなやつってありやしない。

思い出しても、お万はぞっとする。

昨夜蘭平が部屋を出て行った時、鼠はまだそこに殘っていた。こっちは病人と聞いては目の色を變わり、飛んで行ってしまった蘭平がうらめしく、あたしだって病人だのにと思ってみたり、あの人はもう今ごろ、醫者の卵だから當然だというような顔をして、心ゆくまで十八娘の胸や下腹をなでまわしながら悦に入っているだろうと、どうにもおもしろくなくて、鼠がそこにいることなどはうっかりしていた。

それに、鼠はもうちゃんと目的の五十両はわが物にしてすんでのことにあぶないところを、あの人の機轉で助けられている。恩を知る人間なら、盗んだ金の半分ぐらい、黙って返しておとなしく消えてなくなるのが本當なのだ。それを、自分では義賊だと高慢な面をしていながら、あいつはやっぱりただの鼠だった。

「お万、手前本當に病氣なのか」

ふっと枕許へにじり寄りながら、顔をのぞきこんだ鼠小僧の目が、きたならしく濁って、いやな光をおびている。

結婚御挨拶

入澤孝夫
兒玉和子

右両名儀豫て婚約中の處十一月十七日クイン街日系合同教會に於て清水師主司式の下に結婚式を擧げ引續きチャイナ・ガーデンにて些か披露の宴を催しました際は御多用中御來臨の榮を賜り且過分の御祝儀祝品並に祝辭祝電等を贈き御芳志の程誠に有難く厚く御禮申上ます。尚今後共兩人に對し御交誼と御指導を賜り度く略儀乍ら紙上を借りて御禮旁々御願い申上ます。

ケローナ 父 入澤準一 母 澄子
トロント 父 兒玉靜 母 シナ

結婚御挨拶

花月ハリー
玉城美津子

婚約中でおりました右両人が十一月廿四日晩香坡市セントヒリップス聖公會に於てカミングス牧師司式の下に結婚式を擧げ引續きシブリー・テラスにて披露致しました節は御來臨の榮と共に結構なる贈物を御祝い下さいまして誠に有難う御座居ました。今後共兩人に對し一層の御交誼と御指導を賜り度く略儀乍ら紙上を借りて御禮と御願い申上ます。

晩市 父 花月鶴太郎 母 ヒデ
ケローナ 父 玉城源三郎 母 カメ

結婚御挨拶

大野明
平島節子

右両名儀中村長三郎氏夫妻の媒妁に依り豫て婚約中の處十一月十七日レスブリッジ佛教會堂に於て河村開教使司式の下に結婚式を擧げ引續きレ市マーカメ・ホテルにて些か披露の宴を催しました節は御多忙中御來臨の榮を賜り且つ身に餘る祝辭祝電御祝儀御祝品等多大の御配慮を辱うし此の段厚く御禮申上ます。尚今後彼等新家庭に對し倍舊の御交誼と御指導下されます樣甚だ略儀乍ら紙上を借りて御禮旁々御願い申上ます。

敬具

母 大野ミツヨ
父 平島寅雄
母 ユミ子

結婚御挨拶

大野末實(ジャキ)
大濱花江(ジエン)

右両名儀豫て中村長三郎氏御夫妻の媒妁に依り婚約中の處十月廿七日レスブリッジ佛教會堂に於て河村開教使司式の下に結婚式を擧げ引續きマーキス・ホテルにて些か披露の宴を催しました際は御多忙中又惡天候にも拘らず御來臨の榮を賜り且又過分の御祝儀祝品並に祝辭祝電等を頂き御芳志の段有難く御禮申上げます。尚今後共若き兩人のため御交誼と御指導を賜り度く略儀乍ら紙上を借りて御禮旁々御願い申上ます。

アルバタ州バンクウェル 父 大野健哉 母 キミヨ
レスブリッジ市 父 大濱東州男 母 メリー

尋人

牧野改野さんの娘さんが居られたらエルイー一八七七〇へ連絡下さい。

辯護士 エフ・エー・ブルーイン

一切の法律事務について御相談に應じます。
トロント市ベイ街三七二
イーエム三ー四三九一

辯護士 鬼塚敏三

トロント市ヤング街三三九番ルーム四〇三
電話イーエム三ー五〇〇二
自宅オエクスー一三八八
▲一切の法律事務に應じますから御相談下さい。

屋根修繕一切

住宅のルーフング、シングルやり替え、トユやり替え及びトタン仕事の御用命に應じます
(永井、西島共營)
オールウェー ルーフング・サービス
電話イーエム八ー八九七二

歸道館道場

88 Camden Street, Toronto, Ont.
PHONE EM 4-1085 (Eves)

W. K. GARDENS

127 EAST PENDER STREET
VANCOUVER, B.C.
TEL. PA. 6642 — 0455
CATERING to Wedding, Club Banquets Private Dining Rooms

皆様おなじみの
中華料理店

豪華な設備と一流のサーヴィスは常に皆様の御好評を頂いております。
●結婚祝宴その他パーティ等の御用命を御待ち致しています
ダブリュ・ケー・ガーデンス(華僑樓)
電話パシフイック六六四二

お正月用魚類

マグロ タコ エビ 正月エビ ボチ ラッカ
その他お正月用品一切取り揃えています。早目に御注文下さい。
トロント市チエスナッツ街八五
イーオン・トレーディング
YEE ON TRADING CO. — Phone EM. 4-3972
85 Chestnut Street, Toronto, Ont.

安息日再臨教會

◎七曜日 午後一時
△安息日學校並
△聖安息日禮拜
下村牧師
JAPANESE SEVENTH-DAY ADVENTIST CHURCH
532 College St. Toronto

小澤健康治療所

△マッサージ△電氣治療
△水治療法など一切
電話 Phone WA. 3-7825
S. OZAWA
Physio-Therapist
264 Spadina Road
Toronto 10, Ont.

かすが煎餅

味が輕く美味しい
何卒御試食下さい
△進物用並びに御祝い用の「緑芋薬」
△遠近に拘らず御注文次第送付いたします
かすが煎餅店
P.O. Box 594, Kamloops, B.C.

新入荷

△和洋食料品一切△カマボコ△サツマあげ製造
△ビーレー特産新ノリ
▲日本種物各種
キノ魚肉店(木下)
KINOS MARKET
P.O. Box 77,
Slocan City, B.C.

日本行及び二世呼寄せ

詳細は當御旅行部へ御照會下さい。其の他移民關係事項の諸手續きは迅速且つ丁寧に御世話申し上げます
AMERICAN PRESIDENT LINES
草野ホテル
KUSANO TRAVEL BUREAU
Agent for Land, Sea and Air Travel
1492 Ellis St., San Francisco, Calif.

二世呼寄せ

桑港で最も古い當ホテルは二世呼寄せに力こぶをいれ御手軽と便利を計り居ります。御地カナダよりの二世呼寄せの方で遠方なるため出迎へ等の出來ない時は本人の上陸後直ちに御地へ送り届けます。日本よりの乘船券並に桑港より御地迄の汽車賃をお送りになれば日本のカナダ領事館當局に届けて手續き致します。御用命下さる樣願います。
日本行專門
安藝ホテル
AKI HOTEL
Phone JOrdan 7-1114
1651 Post St., San Francisco, Calif.

IMPERIAL BANK OF CANADA

ELIZABETH & DUNDAS STS
(116 Elizabeth St.)
TORONTO
L. J. WALKER, Manager

日本送金は自由

◎日本人顧客に便利を計るため當銀行では送金爲替(ドラフト)をくみます
◎外國爲替管理法がなくなりましたので日本への送金はいくらでも自由となりましたから、本銀行を通じ送金して下さい
インピリアル銀行
ダンダス・エリザベス街支店
支配人 エル・ゼー・ウォーカー

品質日本一 ヤマサ醤油

Sole Agent For Canada
MAGILL EXPORT & IMPORT LTD.
Former
ANDREWS & GEORGE CO. LTD.,
[illegible] Grandview Highway
and
2850 Renfrew Street
Vancouver 12, B.C.
DExter 5303

品質極上 調味絶好
ヤマサ醤油を御愛用下さい
直輸入卸商
マギイル貿易商會
日本食料品
アラレ類
味之素(鈴木製)
瀬戸物 漆物
日本人形 雑貨一切
雑本國松

高血壓の特効藥

玉ねぎの外皮からとる方法

カナダ、米國から問合せ殺到

【東京通信】日本で初めて女の理學博士となつた七十二歳の婦人化學者の努力が實を結び、いままで捨てゝいた玉ねぎの皮から取り出した藥品が、高血壓の特効藥として近く一般に賣出されることになつた。話題の主は黒田ちか博士で、研究の動機は終戰間近天然色素を研究中だつた同博士が、女學生に玉ねぎの外皮を茶色の塗料に使う理由を聞かれたことから。終戰とともにこの「ナゾ解き」にとりかかつた博士は、玉ねぎの茶色の外皮のなかにクエルセチンという物質が含まれており、これが茶色のモトであることを發見、一九四九年と一九五一年の二度にわたり世界の學界に報告したそして一九五三年にはその抽出方法を四種類にわたつて完成、特許もとつた。

△ところが、この論文はカナダ、アメリカなどで大きな反響を呼びおこした。というのはこのクエルセチンは數年前から高血壓の特効藥として、日本でも賣出された「ルチン製劑」の兄弟分で、化學構造式がよく似ており、その特色である血管强化作用はルチンにまさるとされ一部にはいわれている。ところが外國ではこのクエルセチンを作るためわざわざルチンをモトにして合成するといつた有様だつたので、いままで捨てていた玉ねぎからクエルセチンがすぐとれるということは大きな驚きだつたらしくカナダやアメリカの農務省その他から黒田博士あてに問合せが殺到したという。

、黒田博士談＝私としては最初天然色素の研究から始めたもので、"藥"にはならもとは思つていなかつた私のささやかな研究が多くの人を救うことになれば大變うれしい。

樺太ソリ犬が「夏やせ」

＝南極観測船「宗谷」便り＝

【東京時事通信】南極観測船「宗谷」は去る二十七日シンガポール出航、一路ケープタウン向け航行しているが、二十九日、船中で發行されている「南極新聞」などがシンガポールから航空便で文部省に送られてきたそのなかのエピソード二、三を紹介すると次の通り。

△「赤道の海」にきて北國育ちのソリイヌたちはめつきり「夏やせ」してしまつた。そこでソリイヌたちの健康維持のために週一回、イヌの計量が上甲板で行われるが、船がゆれるので「臺バカリ」は役に立たず、四人がかりで天ビンを使つてやるのだが、この樺太犬の重量は平均十貫目もあるので隊員は大汗をかいている。

△十四日から開店した酒保「みどり」は初日の賣上高がなんと十七万二千圓、航空郵便用の便せんがトップだが、香水、フンドシなどもよく賣れた。また船內映畫館「宗谷セアター」は十一日開場、邦畫七本を上映したが、入浴シーンに感激して轉倒、ケガをした隊員もいたとか。

市協の行方に關心!!

晩市及びレ市で各々重要懇談

【晩市發】晩市々協では去る一日定例幹部會を催し、次の事項につき協議した。

一、アンガス・マキニュ議員に對する感謝表明について

二、全加市協の決議について

三、ビーシー大學日本博援助について

ふーレー州市協各支部は以上の重要事項について早速態度決定の上、晩市々協へ連絡方を切望している。

【レスブリッヂ】當市々協一世部と長壽會は十一月二十五日佛教會堂に於て合同會議を開催し、現在不振状態の市協につき種々懇談した結果、市協組織の改革の必要が認められた。

年末メール

オタワ郵政省では年末ベラデー・メールは一日も早く投函するよう、また外國向け郵便物のアドレスは正確完全に書入れ、小包は包裝をしつかりした上、ポスト・オフイスで重さを計つて貰うよう、別項廣告の通り注意を與えている。

ミカン使節

露木氏撮影の映畫も見せる

日本ミカンの用務を帶びて露木海藏氏ほか二名は去る二十九日横濱出帆の船で桑港に向つた。晩市着は來る十五日と確定しており、十八日までヴイクトリアを入れて各地を視察、オカナガン方面にも廻るが、露木氏撮影の「日本ミカン」と「ブリ漁」のカラー・フイルム二本(約四十分)を日系人に見て貰いたいとのことである。ミカン使節の卜市着は二十三日夕刻、二十四と二十五日の三日間滞在、二十六日にフロリダに向う筈。各地日程次の通り。

▲晩市方面十五日から十八日まで▲ペンチクトンおよびケローナ十九日▲ヴアーノン二十日▲キアルガリ廿一日▲ウイニペツグ廿二日▲卜市廿三日から廿五日まで▲廿六日フロリダ方面、それから桑港より空路歸國する。

ロ市で追悼會

【ロンドン通信】當市日系キリスト教友の會では來る八日(土)午后七時半より、青年會館で小宮山牧師司式の下に赤川、吉川兩牧師の追悼會々催すにつき多數の出席を希望している。

●トロント日系聖公會婦人會では十二月七日(金)午後八時から、セント・アン教會にて本年度終りの例會を開催、一般の出席が希望されている。

御禮

私達が今岡岩田觀光團に參加して訪日することになりましたについては送別會、御餞別、お見送り等身に餘る御芳志を頂き誠に有難うございました。來年五月早々には歸來する豫定で居りますが、皆様がよいクリスマスと新年を迎えられ益々御健康であられるように念じ上げ、略儀乍ら紙上を借りて深謝申上ます。

松尾千代次
マサエ

各位

父 **源次郎**(七四)儀十一月十五日以來滋賀縣郷里郡郷病院入院療養中の處去る十一月三十日午前十時四十五分藥石の効もなく遂に永眠致せし旨入電に接し茲に故人生前辱知諸彦に謹告申上ます。

トロント　久保田ローイ　實
外　一同

故 **考次** 病氣入院中去る十一月十六日午後九時半死去致しました事を生前辱知の皆様にお知らせ致します。追而十九日午後一時半スタグストン佛教會堂に於て市川輪番導師の下に告別式を執行の節は御多忙中にも拘らず多數御會葬を辱うし且過分の御香料供花弔辭弔電等を頂き御懇情の程深く感謝致します。尚入院中重ね〳〵の御見舞に接し、有難く厚く御禮申上ます。實は一々參上御禮申上ぐべき筈の處略儀乍ら紙上を借りて御禮申上ます

十一月二十八日
スタグストン

喪主 母 疋田 たす
次男 疋田 逸雄
女婿 小林源男 同 春枝
同 谷輪 松枝
同 西井寅吉 同 久枝
同 野村信雄 同 由紀枝
同 西井吉次 同 莉枝
伯母 清水リエ 同 辰己コマ
伯父 寺村徳太郎 きぬ
親族 一同
外友人 一同

御禮

十一月廿四日キャノンホールに於て敬老慰安の夕を催しました節は皆様から御援助に預りプラテンの田端夫人始めトロントから西本夫人、國崎夫人、土井夫人、藤原夫人、田中兼三氏等の應援出演に依り滿員好評大成功を納め、老人の方も滿足でした。尚當夜は各皆様から御寄附を戴き御芳志誠に有難く併せて厚く御禮申上ます。

ハミルトン市
蓮劇團々員一同

故 **常吉**儀(八十四歳)病氣療養中ノ處十月廿九日マウント聖ジョセフ病院に於て遂に永眠致しました事を知友の皆様にお知らせ申上ます。翌卅日晩香坡佛教會にて生田開教使司式、岡野輪番七補導の下に葬儀執行の際は惡天候にも拘らず多數御會葬下され尚過分の弔辭弔電供花香典等を戴き御芳志有難く厚く御禮申上ます。一々參上御挨拶申述ぶべき筈の處略儀乍ら紙上を以て在世中の御交誼と病中御見舞を併せて御禮申上ます。

十月卅一日
晩市東ブロドウエー二八八二

喪主 大谷 シゲ
長男 大谷 恒寛
同 好子
三男 同 佐一
同 照子
女婿 岡本 英男
同 房代
孫 一同
在日本義弟 橋本 傳一
米國羅府義弟 松本ドクター
同 ノブ
甥 常風 九一
親族代表 坂出 淺雄
橋本 モト
向井 イワ
友人代表 中出安次郎
佛教會代表 矢田源一郎

Y. UCHIDA & CO.
615 West Pender St.,
VANCOUVER 2, B.C.

▲日本郵船會社
▲アメリカン・プレジデント・ライン
切符販賣代理店

氷川丸　横濱出帆　晩市出帆
十二月廿二日　一月十四日(ホノルル經由)
二月十七日　三月十二日(ホノルル經由)
五月二日(ホノルル經由)　五月二十九日
七月三日(ホノルル經由)　七月三十日

●お急ぎの方は當地發の旅客機で
●保險(火災、自動車、海上、傷病)

內田商會
內田 華三郎
晩市西ペンダー街六一五
電話 タトロー二七四七

パーテーにはぜひ
內部のきれいな當酒家へ

◇結婚祝宴に、家族パーテーに。席數二百四十
◇百人以下のパーテーには特別室が設けています
◇持運び注文は十二時から午前三時まで

永らく當座樓で御馴染みのトム・チヤウが日系人顧客にサービスいたします。

(ゴールデン・ドラゴン)
金龍酒家
トロント市西ダンダス街一三一エー
電話 イーエム 八—二四七五

GOLDEN DRAGON CHOP SUEY HOUSE
131A Dundas St. West, Toronto.
PHONE EM. 8-2475 & UN. 1-0320

△**野一色電氣治療器** 一臺 九十五弗

△强壯滋養 **藥用養命酒** 二弗四十五仙

コリと痛みに効く
△**ロイマパン・プラスター** 一包 二十五仙

△其他日本藥各種

〇**閉店時間** (木曜、金曜午後九時 サタデー午後八時)

——總會は古屋から——

古屋貿易會社
FURUYA TRADING CO. LTD.
381 Spadina Ave., Toronto 2B, Ont.
Phone WA. 3-5356 — WA. 3-9308

ダンス上達法（九）

ト市　中村　饒生

名稱について

社交ダンスに右廻りで、左廻りの運動がある事は前述べた通りであるが、右廻りとは、右手を廻轉の内側にして行われる運動であり、ナチュラル・ターン（自然廻り）と言い、通常壁の方向に向って行われる。これに對し左廻りは、常にホームの中央に向って行われ、左手が廻轉の内側になり、リバース・ターン（反對廻り）と呼ばれる。以上はすべて、前進して廻轉を行う際に就て述べたのである。それ故後退廻轉する場合はこの逆になる。（シー・ピー・エムの項を參照）

何故斯る名稱が生れたかと言うと、左へ左へと流れまいとするにはつい右廻りを行うと、何等の障害なしに縦横にホームを巡り出來るが、逆に左廻りを續けると、最初のコーナーで壁にぶつかり、運動の繼續が不可能である為、斯く名稱づけられたものである。

ついでに申すると、初心者に行う質問の中に「左右何れの足を最初にステップするか？」と言うのがある。

今ここにて明確なる解答をすれば、これは左、右何れでも良いと言う事になる即ち前進して右廻轉を行う時は右足が先であり、逆に前進して左廻轉を行う場合は常に左足が先行するものである事を忘れてはならない。

特別號（絵よ印刷）

△本紙の年末特別號は印刷工場の都合で、早くも今週から印刷にとりかかることになっております。讀者個人からの名刺交換廣告、そして各商店並びに團体からの祝賀廣告申込みまだの分はできるだけ早くお願い致します。

△個人廣告　氏名とアドレスで二弗（三名まで）それ以上一名増す毎に二十五仙。

△御不幸があつた家庭でクリスマスと新年祝賀廣告を遠慮される方々は、次の様式の挨拶を御用い下さい。

△英文でも欠禮を出したい方はその旨お知らせ下さればよろしい。

喪中につき年末年始の禮を缺きます。

氏　名
アドレス

（料金は二弗以上、三弗、五弗、何れのサイズでも御求めに應じます）

○會堂購入資金寄附者芳名

第四回發表
自一九五五年十一月
至五六年十一月

△百弗宛　湊敬二　無名氏
△五十弗宛－井上壽之助　稻益保雄
△四十弗－井上一雄
△卅弗宛－狩谷五郎　木村大融（ポートランド）
△廿五弗宛－百瀬清春　磯村フミエ　松下　西村喜雄
△廿弗宛－西村興三郎　山本フジノ　落合アサエ　竹本ヤスヨ　田中薫　原口正雄
△十五弗宛　川端彌兵衛　前田清一
△十弗宛－川端兵藏　前田嚴藏　川口勝藏
△八弗－ナレー有志
△五弗宛－淺井只一　倉本佐次衛門　中司庄一　吉田龍一　前田優
◉計七百十二弗

晩香坡佛教會

WALDMAN'S FISH CO.
70-78 Roy St.
Montreal, P.Q.　Tel. PL. 4483

お正月用魚類の
御用命は是非本店へ
△タコ△エビ△マグロ△スルメ
△塩鮭△伊勢エビ△サバ
外に色々と日本人向魚類が取揃えてあります
お世話敷き時には電話で御注文あればお届けします。（配達無料）
モ市ローイ街七〇－七八
（セントローレンス街より東三軒目の魚店
パイン街より北へ一丁）
ウエルドマン魚店
電話ピーエル　四四八三

天
天野商會
T. AMANO CO. LTD. — Phone TAtlow 9733
1139 East Hastings St., Vancouver 6, B.C.
食料及び陶漆器類
クリスマス、正月用品
多量入荷致しました
ミュージック付電氣スタンド、小町人形
置物、花瓶
●其の他贈答品多種●

年末謝恩スペシャル
○鏡モチ及び小モチ
○紅白カマボコ○サツマ揚
○日本食糧品一切
――多少に拘らず御注文願います――
▲鮮魚▲精肉▲和洋食糧品一切
ビーシー州スローカン市　電話七アール
キノ・マーケット（木下）
KINO'S MARKET
Slocan City, B.C. — Phone 7-R

◇新米多量入荷◇
サクラ白米　百斤十六弗
〈色―ゆで卵の白さ
〈味―筆で表現できない美味しさ
〈粘り―冷ご飯になつてもバラつかない
お米は是非ともサクラ白米をお買上げ下さい。
ユニオン・ストーア
UNION STORE—Phone GE. 8537
705 Danforth Ave., Toronto, Ont.

日本物のセンター
△クリスマス及びお正月の贈物に適當な日本物一切を取揃えています。早目に來店されて品物が豊富のうちにお選び下さい。
△十二月中は毎夜開店して居ります。是非お立寄り下さい。
△お買上げの多少に拘らず贈物を進呈致します。
贈物のセンター
エグリンウッド
（土産及び贈物品店）
1558 Eglinton West (at Oakwood)
Phone: OR. 7571.

クリスマス用の
ターキー
◇お正月の生エビ、頭ツキのユデエビ、マグロ、サモン、タコ、数ノ子その他
◇お料理――おすし、口とり、タイの焼物、煮もの焼鳥
早目に御注文下さるようお願い致します。
◇クリスマス及び正月用のプレゼント用品多量日本から新入荷致しました。御利用下さい。
ダンダス魚店
ト市西ダンダス街一七一
イーエム四―七六九二

日本食器と竹製品
贈って大變喜ばれる
●食器類
△九谷焼茶器　四合入茶ツボ六ヶ付　三、九五―四、二五
△素焼茶器　四合入茶ツボ六ヶ付　四、九五―九、二五
△丸谷土瓶　四合入　二、二五―二、七五
△茶呑み茶わん　一打　三、〇〇―三、五〇
△中平飯茶わん　一打　二、九五―三、九五
△ホーム・セット　三十二個　七、九五
△中皿（七吋半）丸と角形　一枚　、八五
△角皿（六吋半）　一打　四、七五―六、七五
△丸皿（四吋半）　一打　四、二五
△スシ皿（九吋）　一個　一、五〇
△どんぶり（フタ付）　一個　一、一五―一、三五
△茶碗ムシ丼　一個　、八五―一、九五
△酒徳利　一個　、七五
△箸置き　一打　、九五―一、五〇
△サツマ焼茶ビン　四、二五　七、四五　九、七五
△錦大皿
△大ザラ（十吋）　一個　一、九五
△丼鉢　一、四五
△盃　一打　二、七五
△箸立　一打　、七五
●竹製品
△コースタセット　六個入　三、二五―四、七五
△丸盆　グラス入　三、二五―三、七五
△ランプスタンド
△飯ビツ　木製タガ付　五、九五　七、二五
△重箱　アルミ製　丸形　三、二五　五、二五
各種
プレゼントは古屋から――
古屋貿易會社
381 SPADINA AVE., TORONTO, ONT.
PHONE WA. 3-5356　WA. 3-9996

年末年始の御馳走と御贈答品は何でも揃う當店へ何本御用命下さい
お正月の◎鏡餅◎小餅◎のし餅◎羊ようかん◎日本食料品一切
美麗なコケシ人形　箱入人形　ヒメ鏡臺　日本茶器　花びんがく　其他色々の日本美術品を取揃えて皆様の御注文をお待ちして居ります　どうぞ早目に
●古くから御馴染みのヒゲタ醤油が入荷致しました
晩市東ヘスティングス街二七一
電話ピーエー一八一一
小林商店
KOBY'S GENERAL STORE　271 East Hastings St., Vancouver 4, B.C.　Phone PAcific 1811

ニューカナディアン
THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W., Toronto 2-B, Ont. (Phone EM. 6 5006)
毎週水土二回發行
購讀料年六弗（先拂）
日本文編集者
梅月高市 森研三

クベックで巨頭會議開け

友邦國間の團結元通りにせよと保守議員提唱

【オタワ發】先週末で閉會した臨時議會で進歩保守黨の外交關係スポークスマンであり、同黨主候補者のジョン・ジー・デイフエンベーカー議員は、スエズ問題を中心として英佛を一方とし、米加を片方とする間がうまくいかなくなつているのは自由國家群の勢力をそれだけ弱めるとし、それを縫い足並そろえて行進するよう相互の言い分を聞き合う首脳者會議（戰時中クベックで催された）を開いてはどうかと演説した。これに對しピアソン外相は「興味ある提案だ」とそれ以上語ることを避けている。デイフエンベーカー議員は、アイゼンハワー米大統領、イーデン英首相、モーレー佛首相のほか英連邦國の首脳者をクベック市に招いて胸襟を開いて話し合つてはどうかというのである。

中共の建設事業

【東京發】中共ノ橋梁及び河川施設を見學して先週末歸國した谷口三郎氏以下五名の日本人エンジニアは、「中共はドイツやスイスから買入れたミシンでソ連人の技術者により建設事業をスピードアップしている」と語つている。

人種差別依然あり

人權會議で訴う

【ハミルトン發】先週末、二日間にわたつてハミルトンで行われたオ州勞働會議並びにカナダ勞働會議共同主催の「人權會議」でカナダ・ユダヤ人勞動委員會のカルメン・カプラスキー理事は「勞動組合の過去十年にわたる人種差別反對運動が奏効してそれが立法化されたにも拘らず、いまなおカナダ全國に人種と宗教によつて就職の差別が認められる」と述べ「オンタリオ州の就職公平法も內容は見事なものだが、實際には歯のない法律である」と指摘、ある黑人がアパートを借して貰えなかつた實例を擧げた。

投票なしで 晩々市長再選

晩市のフレッド・ヒユーム市長は今週、投票なしで市長に再選された。晩市々長がアクレメーションされたのは卅五年ぶり。ヒユーム市長は今年末で六年間をつとめ、來年から第四期の市長となるわけである。

年內に六千名

ハンガリ難民

【ウイエナ發】ハンガリ難民を多數カナダにほとんど無條件で入れることになり、ピッカースギル移民相自らが、ハンガリ難民キャンプのあるハンガリとオーストリア國境近くに出向いて目下さかんに募集中であるが、同移民相の語るところによれば「今年中に五千ないし六千人を入國させ、來年二月までには恐らく一万人のハンガリ難民を入れたい」とのことである。

年內に解決 抑留者問題

【東京時事通信】在日ソ連代表部のチフヴインスキー氏は先週末外務省に門脇外務次官を訪れ、さきに鳩山首相からブルガーニン首相に宛てた在ソ抑留邦人の歸國準備促進に關するブ首相の返信を手交した。その內容は次の通り。

一、年內に日本人抑留者の送還を實施するため、必要な準備、手續をとつている
一、日ソ共同宣言の批准書は速かに交換を行う。

なお重光外相は參院外務委で「ソ連抑留者問題は年內に解決するといつてよいと思う」と答辯した。

だき合せやらぬ

ソ連、日本の國連加盟に對して

【東京時事通信】重光外相は先週末の參院外務委で大谷議員（自民）の質問に對し、「ソ連政府からの連絡によれば、フエデレンコ外務次官は日ソ共同宣言批准書交換のため、五日モスクワを出發、九日、日本に到着する。批准書交換が豫定通り十日に行われれば、日本の國連加盟に對するソ連側の妨害は最終的になくなる。別にニューヨークの國連本部からの情報によれば、ソ連は外蒙古の加盟を持ち出すだろうといわれるが、日本との加盟を抱合せる意向はないことがはつきりしている」と答えた。

沖縄問題出るか

日本の國連加盟は目下開會中の國連總會中に實現することになろうが、日本が國連メンバーになることによつて、沖縄問題が出て來ることになると見ている向きもある。米國としては沖縄を日本に返すハラはいまのところなく、近い將來もその意思はないとしている。

那覇のPXへ 臺灣から買物

【沖縄、那覇發】臺灣駐在の米軍人の妻君たちがクリスマス・ショッピング・リストをつくりあげてしまうと、彼女たちは一緒になり、旅客機を一機チャーターして遙々當地の米陸軍ピー・エックスに買物に來ることになるという。それほどに那覇のピー・エックスには米軍人の妻たちがほしいものは何でもあるというわけ。一時は歯ブラシとカミソリだけを並べていたピー・エックスには、今ではスーツ、ドレスから色付けの冷藏庫、それにセール・ボートまで買うことが出來るまでに發展している。

『衣裳展』と各種の催し

十二月十六日で閉幕する有名な野村コレクション「衣裳展」は好評をうけているが、展示場であるト市博物館で來る六日（木）午後二時から生花實演があり、十一日（火）には夜七時半から十時半までオープン・ナイト。カラー映畫「着物」を上映するほか興味ある催し物が準備され、衣裳展の最後をかざることになつている。

婦人が參議當選

ト市選擧で新市廳案に賛成

トロント市および隣接タウンシップの選擧は今年初めて一齊に三日行われた。任期二年のト市選擧結果によつて、これまた初めて女參議（コントローラー）が最高得票で當選、市長代理の地位に置かれた。第九區の市議だつたミセス・ニューマンがその人で、彼女は經驗あるコントローラーの面々を負かし、得票五四、七八五でフォード・ブランド氏より約六百票も多くとり、市參議會議副會長としてこれから手腕をふるうことになつた。なおフイリップス市長は樂々と再び選ばれた。

新市廳建設案は約五千票の差で「イエース」が「ノー」を負かして愈々昔のいわゆる「南京町」跡に市廳を建てるプランが進められることになつた。更に市選擧投票有權資格はタキス・ペーヤーと二室以上の自活者であつたのを廿一才以上の英臣民は誰でもよと變更することも賛成投票が絶對多數で二年後から實施される。

小林氏再選さる

過去二年間、ポート・ドーヴァ町の學務委員であつた小林菊造氏は去る月曜の町選擧で學務委員に再選されたが、町長にはスナイダー氏が當選した。

來年一月から 掛買い變更

自動車、電氣器具その他商品の月掛買いは來年一月一日から、多額の現金拂い及[illegible]が期待されている。國內銀行はカナダ中央銀行の指令にもとずき、來年から金融會社への融資を制限することになつた。ローン・カンパニーでもダウン・ペイメント多額支拂いと掛拂い期間を一年間にする方法はよいことだといつている。

燃料と食糧不足

英國人ガソリン漁りに夢中

寒い冬を送る西歐洲の住民

【ロンドン發】中東方面からの供給が途切れたため、英國では全國的なガソリンのレーションを來る十七日から行うことになつているが、それまでにクリスマス休日の遠乗りに貯えるため、自動車持ちはあちこちのガソリン・ステーションをかけめぐり、一ヵ所で一ギャロン又は三ギャロン宛をやつと買つて買い廻つているという有樣。△ガソリン・レーションとともに食糧品の配達も不規則となるのを見越し、[illegible]では目下罐詰食糧をうんと買い込んでいる。生產業者もガソリン不足では市場に持ち運ぶことも不自由となると見ているが、政府では生活必需品を取扱う者にはエキストラ・ガソリンを配給すると約束しているものの、それを當てにする者も餘りないわけである。△この狀態は英國のみでなく、歐洲諸國に及ぶもので、すでにどの國でも燃料及び食糧の貯えが行われており、これらの品不足で今年はきびしい冬を送ることになろうとみている。米國から一日五十万バーレルのオイルを歐洲に送るプランだが、クリスマス後でないと實現難だし、寒い冬が西歐洲の住民を見舞うことであろうと心配されている。

はなし

△クーン・エーヂャーの人氣者エルヴィス・プレスレー主役の映畫「ラヴ・ミー・テンダー」がト市シェアス劇場で去る金曜封切りされたが先週末にはこれ、ティーン・エージャーのプレスレー・ファン二千四百名が早朝からつめかけ、ラインアップ、ドアがあかると同時にどつとなだれ込み、男のマネジャーたちはもみくちゃにされ、その上ガラス・ドアまで破壊されるという騒ぎだつた△先週末で終つた東京の防火週間に皮肉にも火事件數が一一九件、昨年同期は六五件だつた。この週間の出火は毎日一七件というわけ。

Review of Anthology Of Modern Writing By Japanese

Modern Japanese Literature, compiled and edited by Donald Keene, (New York: Grove Press, 438 pp. $4.75.)

Dr. Keene's anthology is restricted to modern Japanese literature (he published an excellent anthology of pre-modern Japanese literature last year). Most of the translations were made especially for the anthology. They bring out the betwixt and between position of modern Japan, which of all Asian nations is perhaps the most thoroughly Westernized—yet which retains deep-rooted links with its Asian past.

Edward Seidensticker's rendition of "Growing Up," by Ichiyo Higuchi, and Dr. Keene's own translations of Takuboku Ishikawa's "Romaji Diary" are the high lights of a volume which is distinguished by careful scholarship and an inspired handling of the English language.

Takashi Oka

Members of Japan's Pen Friends Club Want Canadian Penpals

Four members of the Iwate Pen Friends Club of Japan have written to The New Canadian, requesting penpals in Canada.

Miss Fujie Ogawa, 18 Shinkoji, Morioka, Iwate-ken, Japan, 16 years old, wishes to correspond with a Canadian boy. Her hobbies are sports and reading.

Tadashi Hirawa, of 90 Hirayamakoji, Morioka, Iwate, interested in correspondence and stamp collecting, also wishes a male penpal.

Two boys wishing to correspond with Canadian girls are Hiroshi Kawamura, 153 Natayocho, Morioka Iwate, Japan, a 16-year-old interested in skating and painting, and 17 year-old Yoriaki Sasaki, No. 80 Hachiman machi, Morioka, Iwate, who likes baseball, skating, reading, collecting postcards and corresponding.

Anyone wishing to write to these teenagers may obtain the introductory letters and enclosed Christmas cards by contacting The New Canadian.

APPEAR IN STAR WEEKLY

Members of the Toronto Buddhist Church were featured on this week's Star Weekly cover. Rev. Takashi Tsuji and his daughters also appear in one of the two full-color plates on Toronto's Buddhists.

This man can give you dependable delivery of THE CHRISTIAN SCIENCE MONITOR an international daily newspaper

Housewives, businessmen, teachers, and students all over the world read and enjoy this international newspaper, published daily in Boston. World-famous for constructive news stories and penetrating editorials. Special features for the whole family.

The Christian Science Monitor
One Norway St., Boston 15, Mass.
Send your newspaper for the time checked. Enclosed find my check or money order.
1 year $16 ☐ 6 months $8 ☐
3 months $4 ☐

Name
Address
City Zone State
PB-15

Personal Notes Across Canada

Marriages

IRIZAWA-KODAMA

Toronto

Mr. and Mrs. S. Kodama wish to announce the marriage of their daughter Kazuko, to Mr. Yaki Irizawa, son of Mr. and Mrs. J. Irizawa of Kelowna, B.C. The ceremony was performed by Dr. K. Shimizu at the Queen Street United Church on Nov. 17, 1956.

Miss Margaret Banks attended the bride and Mr. Art Irizawa was best man. Ushers were Messrs. Victor Kodama and Yoki Kusitomo.

Reception was held at China Gardens.

After a honeymoon trip to New York, the couple made their new home at Apt. 23, 1708 Eglinton Ave. West, Toronto.

* * *

KAGETSU-TAMAGI

Vancouver

St. Phillips Anglican Church was the scene Saturday, Nov. 24, 1956, of the double ring ceremony uniting in marriage Mitzi Mitsuko Tamagi and Harry Susumu Kagetsu. Rev. A. H. Cummings officiated.

The bride is the daughter of Mr. and Mrs. Tamagi of Kelowna, B.C., and the groom is the son of Mr. and Mrs. T. Kagetsu of Vancouver.

Given in marriage by her father, the bride wore a ballerina length gown of lace, set off with mother-of-pearl necklace and earrings. Her headpiece was a cap, gowned with a shoulder length veil. She carried a white Prayer book, centered with a white orchid.

Miss Mae Kagetsu was bridesmaid and the bride's nieces Misses Karen Mizuno and Helen Kita were flower girls. Little Grant Furuya was the ring bearer.

Walter Zenchuk was best man and ushers were Teddy Kagetsu, Sammy and Harry Murakami.

Chris Mathieson, the soloist, thrilled everyone with The Lord's Prayer.

Reception followed at the Bamboo Terrace, with the toast being proposed by Mr. M. Banno.

The newlyweds motored to the southern States on a honeymoon trip.

* * *

OHNO-HIRASHIMA

Lethbridge

Setsuko Hirashima, daughter of Mr. and Mrs. Torao Hirashima, became the bride of Kazuaki Ohno, son of Mrs. Mitsuyo Ohno, on Nov. 17, 1956 at the Lethbridge Buddhist Church. Rev. E. Kawamura officiated.

Sewanin were Mr. and Mrs. Chosaburo Nakamura.

Reception was held at Marquis Hotel.

* * *

HIRATA-KOMORI

Steveston, B.C.

The marriage of Amy Komori, daughter of Mrs. Haruye Komori of Vancouver, to Kazuo Hirata, son of Mr. and Mrs. [illegible] Hirata, was officiated by Rev. Dr. F. E. Reynolds on Nov. 24, 1956 at Steveston United Church.

Reception was held at the New Chungking, after which the couple honeymooned in Seattle.

Sewanin were Mr. and Mrs. K. Horii and Mr. and Mrs. G. [illegible]

Births

Doctor and Mrs. David Y. Mizumi (nee Naomi Rae Kutzkaket) wish to announce the very happy arrival of a son, Gary David, at the Winnipeg General hospital on Nov. 12, 1956.

* * *

Fred and Kim Tanaka of Toronto are happy to announce the birth of a son, Gary Robert, on Oct. 13, 1956, at Wellesley hospital.

* * *

Mr. and Mrs. Edward Tsuji (nee Betty Ito) are happy to announce the birth of a son, Brian Tadayoshi, 7 lb. 5 oz., on Nov. 16, 1956, at St. Michael's hospital, Toronto.

—Photo by YAMADA STUDIO

Erskine United Church was the setting on Nov. 10 for the wedding of Emiko Mimosa Irie & Takeshi Shiga.

Engagements

Mr. and Mrs. Doc Masukawa announced the engagement of their daughter Annette to Masayuki Kuroda, son of Mrs. Hatsumi Kuroda and the late Mr. G. Kuroda at a party held at the Lotus Gardens in Toronto on Monday, Nov. 26, 1956.

* * *

Miss Kay Kikuye Idenouye, daughter of Mr. and Mrs. Kuyemon Idenouye, and Harue Tazumi, son of Mr. and Mrs. Asajiro Tazumi of St. Germaine, Man., announced their engagement on Nov. 24, 1956, at the Idenouye residence in Toronto. Sewanin were Mr. and Mrs. Sentaro Suzuki and Mr. and Mrs. Yoshizo Irizawa.

* * *

The engagement of Sumi Hamaura, daughter of Mrs. Kishi Hamaura, to Nozomi Otsu, son of Mr. and Mrs. Genji Otsu, was announced in Steveston, B.C., on Nov. 1, 1956.

Obituaries

OHTANI

Tsunekichi Ohtani, 84, died Oct. 29, 1956, at Mount St. Joseph hospital in Vancouver.

Funeral was held Oct. 30 at the Vancouver Buddhist Church, with Rev. S. Ikuta, assisted by Mr. Y. Okano, conducting the service.

* * *

NAKAGAWA

The death of Tokitaro Nakagawa occurred Nov. 19, 1956, at his home in Raymond, Alta. Mr. Nakagawa was 66 years old, and passed away after a prolonged illness.

Funeral service was held Nov. 22 at the Raymond Buddhist Church. Conducting were Rev. H. Nekoda, Rev. Y. Kawamura, Mr. Fukunaga and Mr. Nishimura.

* * *

FUNE

Eitaro Fune, 62, passed away Nov. 22, 1956, at the Doctor's Hospital. Funeral was held Nov. 26 at Queen Street United Church with Rev. K. Shimizu conducting. Interment took place at Park Lawn Cemetery.

* * *

HIKIDA

K[illegible] Hikida of Steveston, B.C., died Nov. 19, 1956 while hospitalized. Funeral, conducted by Rev. Ishikawa, was held at the Steveston Buddhist Church on Nov. 19.

* * *

KUBOTA

Genjiro Kubota, father of Roy Minoru Kubota of Toronto passed away on Nov. 15, 1956 at Toronto hospital, Shiga-ken, Japan.

Memorial services will be held on Dec. 8, 2 p.m. at the Toronto Buddhist Church.

Past Secretary of B.C.-Vancouver JCCA Promoted to Sergeant

VANCOUVER.—Faithful past general secretary of the B.C.-Vancouver JCCA, Peter Yamauchi, Nisei Second World War veteran, has been promoted to a local reserve staff sergeant. His next promotion will advance him to sergeant-major.

Owing to his busy life as secretary of Nikka Overseas Agencies, and serving the army in the evenings, he is only able to help JCCA as a member on the advisory board. JCCA appreciates his devoted and willing help on the executive committee, with his past experience and sincerity. If there were a few more Peters, there would be no inclination to apathy in the JCCA.

* * *

The next regular monthly meeting of the Vancouver JCCA executive will discuss what JCs should do to show appreciation to Mr. Angus McInnis; the National JCCA resolution appointment of a committee to assist UBC's Oriental Museum project.

DISCUSS JCCA POSITION

LETHBRIDGE.—The JCCA Issei-bu held a joint meeting with the Choju-Kai (old age group) at the Lethbridge Buddhist Church on Nov. 25, to discuss the current JCCA situation.

They concluded that the JCCA set-up needs revision, and will recommend it to the local JCCA Chapter.

PRAISES FLORAL DECOR

A beautiful floral decor arranged by Mrs. K. Irie for a dinner party held by Mr. and Mrs. F. C. Cooper, Shelmar Blvd., brought forth appreciative comments by the hostess and guests. The arrangements consisted of three Japanese motifs in the moribana style.

CALENDAR

DECEMBER

5—**Vancouver.** Steveston JCCA Annual dance at Hastings auditorium 9-1.

8—**Toronto.** [illegible]

9—**Montreal.** Nisei WA Turkey Dinner and Concert

22—**Toronto.** [illegible] Christmas Dance [illegible]

22—**Winnipeg.** JCCA Christmas Ball at St. [illegible] Hotel.

22—**Toronto.** Buddhist Sunday School Year-End Party [illegible]

24—**Toronto.** [illegible] Club's 14th [illegible]

28—**Hamilton.** JCCA Christmas Dance Party at [illegible]

29—**Montreal.** New Year's Party [illegible] at Victoria Hall.

Students To Debate Integration Problem

Nisei Students Club of the University of Toronto will debate the resolution that "Nisei Organizations Prevent Integration" in their last meeting for the year to be held this Friday, Dec. 7, at the Buddhist temple, 918 Bathurst St., from 8:30 p.m.

Lucy Kono, third year arts student at Victoria College, and Jim Sasaki, third year engineering, will uphold the affirmative side. Speaking against the resolution will be Shirley Arai, Vic freshman, and Dick Masuda, fourth year SPS.

Square dancing will conclude the evening.

WHITE GIFT SERVICE

Metropolitan Badminton club will hold its annual White Gift Service on Wednesday, Dec. 12, 8 p.m. in the Morley Puncheon room of Metropolitan United. Everyone is welcome. The club would appreciate a small gift from each person, which will be donated to sanitarium patients.

Kamikaze Cabbies Strike For Better Driving

TOKYO.—Even the most experienced automobile drivers are having their troubles in the orient. A correspondent writes that the automobile as an instrument of mayhem has just about reached perfection in Asia.

The men who perfected the motor car obviously didn't have teeming oriental cities in mind when they designed steel armour to wrap around a civilian, called him a driver and turned him loose on lightly defended pedestrians.

Things are so bad in Tokyo, according to the writer, that the police department has hired a psychologist. His duty is not to straighten out motorists but to keep traffic cops from going batty.

But the latest report says that Tokyo's world famous "kamikaze" taxi drivers have gone on strike. They're insisting on driving carefully.

For years the recklessness of Tokyo's 30,000 taxi-drivers has scared tourists, horrified foreign residents and sent Tokyo's traffic accident rate soaring to one of the highest levels in the world.

Drivers insisted that the companies that employed them laid down such difficult conditions and demanded such tight schedules that the only way they could earn a living was to act like Japan's wartime suicide pilots.

But now drivers employed by four of the largest companies are demanding better pay and improved conditions.

To back their demands, they are refusing to indulge in "kamikaze" tactics.

Many of the taxi drivers are being backed by leftwing labor unions which are trying to organize the industry.

But companies have countered by forming their own pro-management organizations. Scores of drivers have been injured in clashes between the two groups.

Meanwhile, a local government ban on the issuing of any more taxi numberplates has inflated the open market price of a taxi plate from about $1,000 to more than $4,000 in less than a year.

Physique of Tokyo Children Found To Be Deteriorating Again

TOKYO.—The physique of Tokyo school children, which showed an enormous improvement during the allied occupation, is deteriorating again.

A survey of primary school and high school students in one of Tokyo's biggest wards showed that primary schoolchildren are shorter and lighter than their equivalents last year.

The average height of 12-year-old girls last year was 4 feet 9 inches this year. It has dropped to 4 feet 8½ inches.

The weight of 12-year-old boys fell from last year's average of 74.14 pounds to 69.94 pounds.

THE NEW CANADIAN

Published on Wednesday and Saturday of each week as a medium of expression and news outlet among those of Japanese origin in Canada

T. UMEZUKI, Publisher
HENRY MORITSUGU — English Section Editor
KEN MORI — Japanese Section & Advertising

EM. 6-5005 479 Queen St. W., Toronto 2-B, Ont.
Authorized as second class mail, Post Office Department, Ottawa

Yamada Studio Defeats Andy's Juniors 88-62 In Sunday Opener

Yamada Studio won their initial game in the Bathurst-College Community Basketball League last Sunday by defeating Andy's AC Juniors 88-62 at Lithuanian Church of the Resurrection.

Four players shared all but one of Mustangs' 88 points. Bill Lawson, hot in the first half marked up 24 of his 34-point total, while Herb Miyasaki and Paul Hirano came up strong in the second half with 23 and 16 respectively.

Yamadas jumped to a 25-point lead early in the second half and coasted the rest of the way. Unfortunately only six players turned out, and when Paul Hirano fouled out with five minutes to go, the team finished up shorthanded.

Next game will be this Sunday, 1 p.m. against Lithuanians at the Lithuanian Church.

YAMADAS (88):
Bill Lawson [illegible]
Herb Miyasaki [illegible]
Paul Hirano [illegible]
[illegible]
Roy Miyasaki [illegible]
Ken Miyazaki [illegible]

This Friday, 8:30 p.m., Yamadas take on North Parkdale in the Church Intermediate league at Alexander Muir. Last Friday's game was cancelled, leaving Yamadas with one win, two losses.

BOWLING RESULTS

HAMILTON [illegible]

NISEI MAJORS [illegible]

WEDNESDAY 10-PIN [illegible]

BIRD NEWS

Last week's Carlton B tourney was unsuccessful as far as Nisei entries were concerned. Tosh Uyeda, playing in the men's consolation singles lost to a brilliant young player, Yablonski of the Boulevard club 4-15, 17-14, 15-11, last Sunday. He was only inches away from winning as indicated by the second round.

Kay Ogaki-Chiyo Takeda went the furthest for the Nisei, but lost out in the second round of the main draw 15-4, 15-12 last Friday night. They were almost into the quarter-finals but were defeated by Hooey-Frayne of Boulevard. Ironically, they have often defeated this pair in previous tourneys.

In the mixed doubles, Tad Miura-Kay Ogaki, seeded first place in the local draw, were upset in the third round by McCaig-Patterson of Strathgowan 15-3, 15-9. The unfortunate part of this defeat was that they had beaten them many times before, but were uncoordinated in teamwork because of Kay's twisted ankle.

Last night, the Interchurch league match was started.

Double S Racks Up Fourth Loss To Aerion, 4-3, Resulting From Poor Checking In First Period

Double S Tile lost 6-3 to Aerion TV in last Sunday's game, making it four losses to three wins in the 20-game schedule.

Taking the place of Ralph Ruffo, Double S' regular netminder who has been suspended for three games as a result of his altercation with a spectator last week, Mas Nakao had Al Lewis, who incidentally, played a tremendous game. George Anzai and Lou Luchetta were the other regulars missing from the DS lineup.

Flyers started off very slowly, not checking their men and not hustling enough in the first period. Consequently they fell behind 5-0 before Sho Mori's unassisted goal in the dying seconds of the initial period. However, after a dressing-room "rundown" between periods, they came back strongly to outplay and outcheck the Aerion gang in the second.

Double S' power play looked better in this game than in any other. At least they were able to organize some semblance of offensive, each time they held a man advantage. Fujimoto's goal came directly from an Aerion penalty.

Banks and Condrit assisted in Fujimoto's counter. Major Fukimoto, assisted by Kameoka and Fujimoto, scored the third goal. Flyers made 25 shots on goal; Aerion made 34.

Turning point in the game came in the middle of the last period when the Tilemen countered their fourth goal, which was disallowed. It would have made it 5-4 at that stage and may have changed the complexion of the game. That's pure conjecture, but the officiating seems too inconsistent. A quick whistle beat Double S that time.

Double S' big line of Molnar, McIlwaine and Sunohara didn't have any luck in this game. It was certainly not one of Dave Sunohara's days, as he missed on at least four clearcut scoring chances. However, he continues to lead the team in scoring with seven goals (also three assists, ten points, seven minutes in penalties), and Molnar tops the league (tied) as of last week's game with 14 points (six goals, eight assists, no penalties).

This Sunday's game will see Double S Tile take on Brass Rail Tavern, 1 p.m.

Japan's Determination Makes Up For Physique, Says Jackie Robinson

NEW YORK. — Brooklyn Dodger star Jackie Robinson was asked recently whether baseball is more popular in Japan or the United States and he replied:

"At seven o'clock one morning in Japan we were going out to play golf and we passed a place where four baseball games were going on in one lot. Where in America would you see that—in November."

Robinson said Japanese pro baseball is getting better every year. He described the Japan All-Stars as the equal of any triple-A club in America.

The All-Stars, strongest team ever assembled in Japan, won three of nine games played against the Brooklyn club.

"They wanted to beat us very badly and had a great deal of determination," Robinson said. "We just didn't have that much determination. I think that determination is making up for their physical inferiority."

The Dodgers wound up their barnstorming tour of Japan with their 14th victory Nov. 13. The touring National League champions lost four and were tied once.

CLASSIFIED

Male Help Wanted

PRESSER for dry cleaners, experienced or willing to learn, steady job. Apply 2313 [illegible] St. West, Toronto. RO. 6-[illegible]

PRESSER for new package plant, must be conscientious and experienced. Excellent wages. Phone [illegible] (Toronto).

Female Help Wanted

COUNTER girl for dry cleaners. Apply [illegible] Cleaners, 2525 Eglinton Ave. West. Phone RO. 9-4591 (Toronto).

COUNTER girl for dry cleaning store, 48 hour week, $[illegible], age 20 years or over. Ask for the manager, RO. [illegible] (Toronto).

Domestic Help Wanted

DOMESTIC employment in Oakville, general housework for family, good wages. Phone VI. [illegible] (Oakville).

GIRL for general housekeeping, live in. Phone [illegible] (Toronto).

Room and Board

BUSINESS girl or student [illegible]

Rooms to Let

TWO [illegible]

Yamada Photography
224-A Yonge Street, Toronto, Ont.

YONEMITSU Watch Repair Shop
GL. 8652 — LE. 2-7445 (Res.)
328 Broadview Ave., Toronto

Lucien C. Kurata
BARRISTER and SOLICITOR
NOTARY PUBLIC
Suite 502, Temple Building
62 RICHMOND ST. WEST
TORONTO
EM. 4-0050 — Res: RO. 7-3451

OFFICE EM. 4-1394 EM. 4-1395
RESIDENCE 2 Vesta Drive MAyfair 1355
Andrew E. McKague,
BARRISTER, SOLICITOR
NOTARY PUBLIC
201 Northern Ontario Building
330 Bay Street (at Adelaide)
TORONTO

SINGER SEWING MACHINE CO.
H. S. TSURUDA
(Japanese Canadian Agent)
35 Rowntree Ave., TORONTO
RO. 9-0673

HAYASHI studio... CAMERAS · PHOTO SUPPLIES
1384½ Queen W.
Toronto — LE. 2-6378

Say it with flowers
ENO FLORIST
City Wide Delivery
Phone — HA. 2041
62 Simpson St. — Toronto

Hoe Sai Gay
famous Chinese foods
69 Albert St. — Toronto
(at Elizabeth)
Telephone EM. 8-9817
Special attention given to take out orders.
Open 12 noon to 2 a.m.

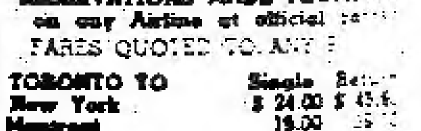
We cater to Banquets, Weddings, Showers, Business Parties and Take-Out Orders
China Garden
FAMOUS CHINESE FOODS
EM. 4-5935 126 Elizabeth St., Toronto

CERTIFIED TV SERVICE
(REGISTERED)
Expert on All Makes
Calls—$3.00
HONESTY IS OUR "MOTTO"
LE. 2-4048
ANDREW KONISHI
TORONTO

Bill Takeda
General Insurance
1620 BANK OF NOVA SCOTIA BLDG.
TORONTO, ONTARIO
Telephones: Office EM 3-1349 Res. AM 1-2746

SAVE! at OSCAR'S
★ Skates —C.C.M. —BAUER
• Kodak Cameras • Keystone Movie • Fishing Tackle • Guns
OSCAR'S PHOTO-SPORTS
1500 Dundas West (at Dufferin) LE. 2-4267

SHOP EARLY FOR BEST SELECTION
THE EGLINWOOD SHOP
Your Centre For Japanese Giftware
Phone: OR. 7571. 1556 Eglinton West (at Oakwood)
OPEN EVERY EVENING
FREE GIFT WITH EVERY PURCHASE

TRAVEL BY AIR
Anywhere—Anytime

Phone Us at EM. 8-9934
RESERVATIONS MADE PROMPTLY on any Airline at official [illegible]
FARES QUOTED TO ANY [illegible]

TORONTO TO	Single	Return
New York	$ 24.00	$ 45.[illegible]
Montreal	19.00	[illegible]
Chicago	31.00	[illegible]
Winnipeg	82.50	[illegible]
Vancouver	128.50	[illegible]
San Francisco	107.00	[illegible]
Tokyo	597.00	1,0[illegible]

BRINGING SOMEONE OVER
Passage arranged by steamer [illegible]
T. KAMEOKA
K. Iwata Travel Service
112 McCaul St. TORONTO

SPECIAL
Two-year old brick bungalow valued at $[illegible]. Owner being transferred, will sell at $[illegible] with $[illegible] down. Immediate possession. [illegible] Blvd. near [illegible] Toronto.
M. YANAGISAWA
representing KEN WILES REAL ESTATE
153 St. Clair Ave. W. TORONTO, Ont.
WA. 1-1191 or LE. 4-1427 (Res.)